



November 9, 2020

Good Afternoon, ISD 761 Families,

As you have heard recently in the media, COVID cases are on the rise in Minnesota and certainly in our community and school community as well. To that end, we made the decision today to move McKinley Elementary to distance learning starting with a transition day for staff tomorrow (Tuesday, November 10) and distance learning commencing on Wednesday, November 11 through Friday, December 4. This decision was made in response to an increase in the number of cases of COVID and close contacts at McKinley.

Minnesota Commissioner of Education Ricker has asked us to use a "scalpel" approach when making decisions regarding learning model changes within buildings in a given district. Using this approach, we made this decision today and will continue to closely monitor every building in the district on a daily basis to provide us the best information to keep our students and staff safe.

Across the district, we are using strict social distancing, masking and frequent hand washing along with disinfection processes and protocols to help us mitigate the spread of COVID-19.

In the event that other buildings need to move to a distance learning model, we will communicate with families when the need arises.

Thank you for your understanding and flexibility as we navigate each new and next step.

Jeff Elstad
Superintendent
Owatonna Public Schools



Buenas Tardes Familias de ISD 761,

Cómo ya ha escuchado recientemente por medios de comunicación, los casos de COVID están aumentando en el estado de Minnesota juntamente a nuestra comunidad y en el ámbito escolar. Dicho esto, hoy tomamos la decisión de trasladar la escuela de McKinley Elementary a la instrucción de Aprendizaje a Distancia en la cual comenzará teniendo un día de transición para el personal docente el día de mañana (Martes 10 de Noviembre) y instrucción del modelo de Aprendizaje a Distancia será a partir del día Miércoles 11 de Noviembre al día Viernes 4 de Diciembre. Esta decisión se tomó en respuesta a un aumento en el número de casos de COVID y a contactos cercanos casos positivos dentro de la escuela McKinley.

El Comisionado de Educación del estado de Minnesota, Ricker, nos ha pedido que usemos un enfoque especial al tomar este tipo de decisiones sobre cambios en el modelo de aprendizaje dentro de las instituciones escolares de un distrito determinado. Usando este enfoque, tomamos esta decisión el día de hoy y continuaremos monitoreando muy de cerca cada institución diariamente para brindar la mejor información para mantener seguros a nuestros estudiantes y personal docente.

En el Distrito Escolar de Owatonna, hemos estamos utilizando un estricto distanciamiento social, se utilizan cubrebocas y enfatizamos en un lavado frecuente de manos junto con otros procesos y protocolos de desinfección para ayudarnos a mitigar la propagación de COVID-19.

Si algún otro edificio escolar necesita pasar al modelo del Aprendizaje a Distancia, nos comunicaremos con las familias cuando esta decisión se presente.

Gracias por su comprensión y flexibilidad a medida que avanzamos en cada paso nuevo y etapa.

Jeff Elstad
Superintendent
Owatonna Public Schools



Nofeembar 9 2020

Galab wanaagsan, Qoysaska ISD 761,

Sidaad dhawaanahanba warbaahinta ka maqashay, kiisaska COVID ayaa ku soo badanaya Minnesota iyo hubaal beesheena iyo bulshada iskuulkaba Si taas loo gaaro, waxaan gaarnay go'aanka maanta si aan ugu wareejino Dugsiga Hoose ee McKinley waxbarashada fog iyadoo laga bilaabayo maalinta kala guurka ee shaqaalaha berrito (Talaado, Nofeembar 10) iyo barashada masaafada ee bilaabmaysa Arbacada, Nofeembar 11 illaa Jimcaha, Diseembar 4. Go'aankan waxaa lagu sameeyay ka jawaab celinta kororka tirada kiisaska COVID iyo xiriirada dhow ee McKinley.

Wakiilka Waxbarashada ee Minnesota Ricker ayaa na weydiistey in aan adeegsano qaab "maqaarka" marka aan sameyneyno go'aanno la xiriira isbeddelada qaabka barashada ee dhismayaasha degmo la siiyay. Anaga oo adeegsanayna dariiqadan, waxaan gaarnay go'aankan maanta waxaanna sii wadi doonnaa inaan si dhaw ula socono dhisme kasta oo degmada ku yaal maalin kasta si ay noo siiso macluumaadka ugu fiican si aan u ilaalino ardaydeena iyo shaqaalaheena.

Degmada oo dhan, waxaan adeegsaneynaa kala fogaansho bulsho oo adag, xerashada maaskaha iyo gacmo dhaqid joogta ah oo ay weheliso geedi socodka jeermiska iyo borotokoollada naga caawiya yareynta faafitaanka COVID-19.

Haddii ay dhacdo in dhismayaasha kale u baahan yihiin in loo dhaqaaqo qaabka waxbarashada fog, waxaan la xiriiri doonnaa qoysaska marka ay baahi timaad

Waad ku mahadsantahay fahamkaaga iyo dabacsanaantaada markaan ku soconeyno talaabo kasta oo cusub iyo tii xigta.

Jeff Elstad
Kormeeraha guud
Iskuulada Dadweynaha ee Owatonna